

ЗАТВЕРДЖЕНО
Постанова Верховної Ради
Автономної Республіки Крим
16.11.2011 р. № 575-6/11

УГОДА
між Радою міністрів Автономної Республіки Крим
і Миколаївською обласною державною адміністрацією
про торгово-економічне, науково-технічне та культурне співробітництво

Рада міністрів Автономної Республіки Крим в особі першого заступника Голови Ради міністрів Автономної Республіки Крим Павла Миколайовича Бурлакова, який діє на підставі Конституції Автономної Республіки Крим, Закону України «Про Раду міністрів Автономної Республіки Крим», і Миколаївська обласна державна адміністрація в особі голови Миколаївської обласної державної адміністрації Миколи Петровича Круглова, який діє на підставі Закону України «Про місцеві державні адміністрації», іменовані надалі Сторони,

беручи до уваги рішення Ради регіонів від 24 січня 2011 року й від 3 червня 2011 року в частині, що стосується розвитку міжрегіонального співробітництва та кооперації,

з метою створення єдиного майданчика для спілкування, обговорення питань економічного співробітництва, вирішення спільних проблем регіонів Причорномор'я й відкриття нових можливостей для спільних проектів і ініціатив,

з огляду на взаємну зацікавленість у подальшому поглибленні, зміцненні й розширенні економічного, науково-технічного та культурного співробітництва, керуючись засадами рівноправності і взаємної вигоди,

домовилися про таке:

Стаття 1

Сторони направлятимуть свої зусилля на розвиток торгово-економічного співробітництва, забезпечення взаємовигідних умов для загального виробничо-господарського, підприємницького, комерційного та інших видів діяльності підприємств та організацій з метою максимального використання їхніх можливостей, виробництва й реалізації конкурентоспроможних товарів (робіт, послуг).

Виходячи з готовності до поглиблення інтеграції, Сторони заохочуватимуть у межах своєї компетенції коопераційні й безпосередні зв'язки між підприємствами та організаціями.

Стаття 2

Сторони в межах своїх повноважень сприятимуть укладенню та реалізації прямих договорів (контрактів) між суб'єктами ведення господарської діяльності всіх галузей незалежно від організаційно-правових форм і форм власності з постачання сировини, продукції промислового й агропромислового комплексів, продовольчих товарів, товарів народного споживання, виконання робіт і надання послуг.

Стаття 3

Сторони в межах своєї компетенції сприятимуть створенню підприємств, організацій, акціонерних компаній, промислово-фінансових груп; відкриттю торгових будинків, ринків, комерційно-ділових і регіональних інформаційних центрів для збору, обробки й видачі необхідної інформації виробникам і споживачам товарів і послуг; проведенню ярмарків, виставок-продажів товарів і послуг підприємств усіх галузей промисловості.

Стаття 4

Сторони в межах своїх повноважень сприятимуть активізації розвитку малого та середнього бізнесу, основних елементів інфраструктури підприємництва, нових ефективних форм спільної підприємницької діяльності, взаємодіятимуть у сфері фінансово-кредитної та інноваційної підтримки підприємництва.

Стаття 5

Сторони в межах своєї компетенції сприятимуть розвитку зв'язків у сфері науки й техніки, проведенню заходів щодо створення спільних науково-дослідних організацій, які дадуть можливість опанувати сучасними технологіями і розробити взаємовигідні програми й проекти розвитку науково-технічної та інноваційної діяльності.

Сторони взаємодіятимуть у підготовці наукових кадрів, організації наукових семінарів, конференцій, робочих зустрічей, а також практикуватимуть обмін ученими, дослідниками, фахівцями, науково-технічною інформацією, документацією та літературою при виконанні спільних досліджень і розробок.

Стаття 6

Сторони в межах наданих повноважень сприятимуть розвитку співробітництва й прямих контактів між установами культури та мистецтва, відділеннями творчих спілок, асоціаціями, фондами, аматорськими та іншими установами культури.

Сторони сприятимуть проведенню днів культури, художніх виставок, гастролей колективів і солістів, постановці на сценах музичних і драматичних творів, проведенню тематичних симпозіумів і круглих столів, всебічному співробітництву в галузі культурно-просвітницької роботи й самодіяльної творчості.

Стаття 7

Сторони співробітничатимуть у сфері освіти шляхом розвитку прямих партнерських зв'язків між закладами освіти: підготовки педагогічних кадрів; проведення педагогічних семінарів і робочих зустрічей; здійснення програм обміну студентськими й молодіжними творчими об'єднаннями та фондами, а також стажування вчених, дослідників, фахівців, студентів.

Сторони здійснюватимуть узгоджені заходи щодо створення максимально сприятливих умов для розвитку та зміцнення співробітництва у сфері спорту, заохочуватимуть обмін спортивними делегаціями, сприятимуть установам ділових зв'язків між організаціями й об'єднаннями, які ведуть спільну діяльність із метою розвитку спорту.

Стаття 8

Сторони взаємодіятимуть у галузях охорони здоров'я населення та охорони навколишнього природного середовища.

Визнаючи необхідність спільних зусиль для розвитку медичної науки й матеріально-технічної бази медичних закладів, забезпечення населення медикаментами, Сторони сприятимуть проведенню спільних форумів і ділових зустрічей фахівців із проблем охорони здоров'я.

Стаття 9

Сторони висловлюють готовність вживати узгоджених заходів щодо створення максимально сприятливих умов для розвитку й зміцнення співробітництва в галузі туризму шляхом обміну інформацією про туристичні можливості, заохочення обміну туристичними групами й делегаціями, сприяння встановленню ділових зв'язків між туристичними підприємствами, асоціаціями та організаціями.

Стаття 10

Сторони в межах компетенції сприятимуть встановленню робочих контактів між органами виконавчої влади та місцевого самоврядування з метою обміну досвідом роботи; визначення пріоритетів у розвитку економічних міжрегіональних зв'язків; забезпечення умов для плідного співробітництва; об'єднання зусиль і координації спільних дій при вирішенні спільних питань.

Сторони висловлюють готовність у встановленому порядку сприяти обміну інформацією, поширенню рекламно-інформаційної продукції, залученню засобів масової інформації до формування позитивного іміджу регіонів, об'єктивному й своєчасному висвітленню подій і показу потенційних можливостей Автономної Республіки Крим і Миколаївської області в усіх напрямках співробітництва.

Стаття 11

Сторони направляють свої зусилля на розвиток співробітництва в забезпеченні взаємовигідних умов для спільного виробничо-господарського, підприємницького, комерційного та інших видів діяльності підприємств та організацій в енергетичній галузі й впровадженні енергозберігаючих технологій і використанні альтернативних видів енергії.

Виходячи з готовності до поглиблення виробничої кооперації та інтеграції, Сторони в межах своїх повноважень розширюють зв'язки між підприємствами в питаннях виготовлення устаткування й ефективної експлуатації підприємств вітрової і сонячної енергетики.

Стаття 12

Спірні питання щодо тлумачення й застосування цієї Угоди будуть вирішуватися шляхом переговорів і консультацій між Сторонами.

Стаття 13

Із метою реалізації положень цієї Угоди Сторони можуть укладати окремі угоди щодо різних напрямів співробітництва відповідно до законодавства України.

Стаття 14

Ця Угода не порушує прав і зобов'язань Сторін щодо інших домовленостей і не обмежує прав Сторін щодо застосування інших форм співробітництва.

Стаття 15

Ця Угода укладається строком на три роки.

По закінченні зазначеного строку дія цієї Угоди автоматично продовжуватиметься кожного разу на один рік за умови, що жодна зі сторін не пізніше ніж за шість місяців до закінчення терміну дії Угоди не заявить шляхом письмового повідомлення іншій Стороні про намір припинити її дію.

Припинення дії цієї Угоди не вплине на здійснення програм і проектів, які реалізуються відповідно до неї, якщо Сторони в письмовому вигляді не домовляться про інше.

Стаття 16

Ця Угода набирає чинності з дати останнього письмового повідомлення про виконання Сторонами всіх внутрішніх процедур, необхідних для набрання чинності цієї Угоди.

Здійснено в місті Ялта 7 жовтня 2011 року у двох автентичних примірниках, по одному для кожної зі Сторін російською та українською мовами, при цьому всі тексти мають однакову юридичну силу.

ЗА РАДУ МІНІСТРІВ

АВТОНОМНОЇ РЕСПУБЛІКИ КРИМ

ЗА МИКОЛАЇВСЬКУ

ОБЛАСНУ ДЕРЖАВНУ АДМІНІСТРАЦІЮ

Перший заступник

Голови Ради міністрів

Автономної Республіки Крим

Голова

Миколаївської обласної

державної адміністрації

П. БУРЛАКОВ

М. КРУГЛОВ